



## **AVIZ**

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției între Guvernul român și Guvernul macedonean pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital semnată la București, la 12 iunie 2000**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției între Guvernul român și Guvernul macedonean pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital semnată la București, la 12 iunie 2000, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.29 din 18.02.2002,

## **CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege**, cu următoarele observații și propuneri:

**1. La art.3** din Convenție, în partea introductivă, ar fi fost preferabil să se evite expresia “în măsura în care **contextul nu cere o interpretare diferită**”, deoarece ar putea crea dificultăți în interpretarea dispozițiilor Convenției.

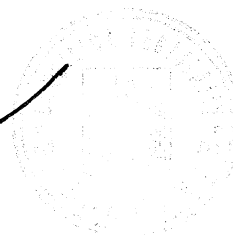
**La lit.b)**, în loc de “**zonele economice exclusive**” ar fi trebuit să se prevadă “**zona economică exclusivă**”, pentru că România, care are un țărm neîntrerupt la o singură mare, nu poate avea decât o singură zonă economică exclusivă.

La **lit.g) (i)**, definiția termenului “național” este mai largă în cazul Macedoniei, pentru că se referă la “orice persoană fizică având **naționalitatea** Macedoniei”, în timp ce pentru România “național” înseamnă “orice persoană fizică având **cetățenia** României”. Din aceste definiții diferite rezultă un tratament diferit pentru România, deoarece orice persoană de naționalitate macedoneană va beneficia de dispozițiile convenției, dar nu același lucru se poate spune despre o persoană de naționalitate română, pentru că, potrivit definiției, Convenția se referă numai la **cetățenii români**.

2. La **art.29 alin.(2) din Convenție**, ar fi fost necesar să se precizeze că încetarea valabilității Convenției între R.S. România și R.S.F. Iugoslavia pentru evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și capital, semnată la Belgrad la 29 aprilie 1986, se referă doar la cele două părți contractante, respectiv România și fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

3. Referitor la **clauza finală** a Convenției, semnalăm faptul că referirea la “**ambele texte**” este greșită, deoarece Convenția este redactată în **două exemplare originale**, dar **în trei limbi** (română, macedoneană și engleză), ceea ce înseamnă că în total **sunt 6 texte** (câte două în fiecare limbă), **toate fiind egal autentice**.

PREȘEDINTE  
  
Dragoș ILIESCU



București  
Nr. 228/19.02.2002